

---

---

**2nd Session, 55th Legislature  
New Brunswick  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005**

---

---

---

---

**2<sup>e</sup> session, 55<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005**

---

---

**BILL  
18**

**AN ACT TO AMEND AN ACT TO AMEND  
THE HUMAN RIGHTS ACT**

Read first time: December 17, 2004

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**HON. MARGARET-ANN BLANEY**

---

---

**PROJET DE LOI  
18**

**LOI MODIFIANT LA LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LES DROITS DE LA PERSONNE**

Première lecture : le 17 décembre 2004

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**L'HON. MARGARET-ANN BLANEY**

---

---

2004

**BILL 18**

**PROJET DE LOI 18**

**An Act to Amend  
An Act to Amend the Human Rights Act**

**Loi modifiant la Loi modifiant la  
Loi sur les droits de la personne**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *Section 8 of An Act to Amend the Human Rights Act, chapter 21 of the Acts of New Brunswick, 2004, is repealed and the following is substituted:*

**1** *L'article 8 de la Loi modifiant la Loi sur les droits de la personne, chapitre 21 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**8** *This Act comes into force on January 31, 2005.*

**8** *La présente loi entre en vigueur le 31 janvier 2005.*



**EXPLANATORY NOTE**

**NOTE EXPLICATIVE**

**Section 1**

**Article 1**

The existing provision is as follows:

Texte de la disposition actuelle :

**8(1)** *Subject to subsection (2), this Act comes into force on December 31, 2004.*

**8(1)** *Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur le 31 décembre 2004.*

**8(2)** *The Lieutenant-Governor in Council may proclaim this Act or any provision of this Act to come into force before December 31, 2004.*

**8(2)** *Le lieutenant-gouverneur en conseil peut proclamer l'entrée en vigueur de la présente loi ou de l'une quelconque de ses dispositions avant l'entrée le 31 décembre 2004.*